

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Angleški jezik v turizmu I
Course title:	English in tourism I

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Turizem, dodiplomski univerzitetni	/	1	2
Tourism, undergraduate, university study programme	/	1	2

Vrsta predmeta / Course type

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Sem. vaje Tutorial	Lab. vaje Laboratory work	Teren. vaje Field work	Samost. delo Individ. work	ECTS
30	/	30	/	/	120	6

Nosilec predmeta / Lecturer:

Jeziki / Languages:	Predavanja / Lectures:	angleški English
	Vaje / Tutorial:	angleški English

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Predmet lahko izberejo študenti, ki imajo predznanje iz angleškega jezika na nadaljevalni ravni (B2)

Prerequisites:

Students are expected to have an upper-intermediate knowledge of English (B2)

Vsebina:

Pokrite teme: turizem, prosti čas in rekreacija, trajnostni razvoj turizma, turistična podjetja in destinacije, trženje turizma, poslovna in strokovna komunikacija v turizmu

Content (Syllabus outline):

Topics covered: tourism, leisure and recreation, sustainable tourism development, tourism enterprises and destinations, marketing in tourism, business and professional communication in tourism.

Temeljni literatura in viri / Readings:

Osnovna literatura:

- Angl.j.: Čeh, Živa. (2007) Doing business in tourism. Portorož: Turistica.
- Godnič Vičič, Šarolta (2010) English for Savvy Travellers. Portorož: Turistica.

Dopolnilna literatua:

- Angl.j.: Angleško/angleški slovarji, slovnice in literatura s področja razvijanja besedišča.

Dodatna literatura:

- Angl.j.: Literatura s področja turizma v angleškem jeziku.

Cilji in kompetence:

Predmet 1. tuji jezik v turizmu ima za cilj, da razvija pri študentih naslednje jezikovne zmožnosti:

- razumevanje strokovnih predavanj in televizijskih ter radijskih sporočil v tujem jeziku,
- razumevanje daljših strokovnih besedil (člankov in poročil) v tujem jeziku,
- tekoče, natančno in naravno izražanje v poklicne namene tako s tujci kot z maternimi govorci; aktivno vključevanje v strokovno razpravo in argumentirano zagovarjanje svojih stališč v tujem jeziku v skladu z danimi okoliščinami; prilagajanje sloga in jezikovnega registra situaciji,
- pisanje splošnih in strokovnih besedil v primernem slogu in registru (poslovna pisma, poročila in druga besedila),

Študenti bodo poleg tega še

- učili sodelovanja in dela v skupinah in spoznavali značilnosti dela v mednarodnem okolju,
- učili se samostojne rabe raznih virov, npr. slovarjev, slovnice, jezikovnih in strokovnih priročnikov, ter pridobivanja podatkov iz strokovnih besedil v tujem jeziku,
- razvijali lastne strategije učenja,
- razvijali kritično mišljenje.

Objectives and competences:

Foreign language in tourism I aims to develop the following language competences:

- Comprehension of lectures on professional topics and television and radio programmes,
- Comprehension of extensive professional texts (articles and reports),
- Fluent, accurate and spontaneous communication for professional purposes with native and non-native speakers of English; active participation in professional discussions by providing arguments for one's views, adjusting one's style to the register and the context of the situation,
- Writing texts on a general or professional topic in appropriate style and register (e.g. business letters, reports, etc.).

Students will also learn to

- Cooperate and work in teams and understand features of work in international settings,
- Use resources such as dictionaries, grammar books, language and professional reference books autonomously as well as elicit information from professional texts,
- Develop their learning strategies,
- Think more critically.

Predvideni študijski rezultati:

Študentih bodo

- razumeli zahtevnejša strokovna predavanja, televizijska in radijska sporočila v angleškem jeziku,
- razumeli daljša strokovna besedila (članke in poročila) v angleškem jeziku,
- tekoče, natančno in naravno izražali v poklicne namene tako s tujci kot z maternimi govorci; aktivno vključevali v strokovno razpravo in argumentirano zagovarjali svoja stališča v angleškem jeziku v skladu z danimi okoliščinami; prilagajali slog in jezikovni register situaciji,
- pisali splošna in strokovna besedila v primernem slogu in registru (poslovna pisma, poročila in druga besedila).

Prav tako bodo

- bolje sodelovali in delali v skupinah v mednarodnem okolju,
- samostojno uporabljali jezikovne in strokovne vire
- izboljšali lastne strategije učenja,
- bolj kritično razmišljali.

Intended learning outcomes:

Students will:

- Understand lectures on professional topics and television and radio programmes,
- Understand extensive professional texts (articles and reports),
- Communicate fluently, accurately and spontaneously for professional purposes with native and non-native speakers of English;
- Participate in professional discussions by providing arguments for their views, adjusting their style to the register and the context of the situation,
- Write texts on a general or professional topics in appropriate style and register (e.g. business letters, reports, etc.).

They will also:

- Better cooperate and work in international teams,
- Use resources language and professional reference autonomously,
- Improve their learning strategies,
- Think more critically.

Metode poučevanja in učenja:**Learning and teaching methods:**

<p>Poučevanje in učenje tujega jezika turistične stroke temelji na komunikacijskih metodah poučevanja, ki poudarjajo komunikacijske in kontekstualne vidike jezikovne rabe, njeno interaktivnost, upoštevajo potrebe študentov in uporabljajo avtentična gradiva.</p> <p><i>Posebnosti predmeta:</i> Narava predmeta, ki ima za cilj izboljšati komunikacijske spretnosti študentov v tujem jeziku, narekuje delo v skupinah po 30 študentov. Predavanja in vaje se ves čas prepletajo.</p>	<p>Teaching and learning methods of foreign languages for tourism purposes are based on communicative methods that focus on communicative and contextual aspects of language use, its interactivity, respects the needs of students and use authentic teaching materials.</p> <p><i>Course specifics:</i> Communicative teaching methods require teaching in groups of maximum 30 students. Lectures and tutorials are intertwined.</p>
---	---

Načini ocenjevanja:	Delež (v %) / Weight (in %)	Assessment:
<p><i>Obveznosti študentov:</i> Udeležba na kontaktnih urah iz tujega jezika je obvezna. Z drugimi obveznostmi (govorne predstavitve, naloge, poročila, portfolio), ki veljajo kot pogoj za pristop k izpitu, posamezni predavatelj seznani študente na začetku študijskega leta.</p> <p><i>Oblike preverjanja in ocenjevanja znanja:</i> Po dosegu pogojev za pristop k izpitu študent opravi pisni in ustni izpit (a). Uspešno opravljen pisni izpit je pogoj za pristop k ustnemu delu izpita. Za pozitivno oceno morata biti oba dela pozitivno ocenjena. Možni so tudi alternativni načini ocenjevanja dela študentov (b), npr. s portfoliom, nalogami, predstavitvami. Z njihovimi oblikami in deležem, ki ga le-ti predstavljajo v končni oceni, učitelj seznani študente na začetku študijskega leta.</p>	<p>a) pisni izpit 50% + ustni izpit 50%</p> <p>written exam 50% + oral exam 50%</p> <p>b) alternativno ocenjevanje 20% + pisni izpit 40% + ustni izpit 40%</p> <p>alternative assessment 20% + written exam 40% + oral exam 40%</p>	<p><i>Course requirements:</i> Attendance of contact hours is obligatory. Students are informed about other requirements that have to met before they can sit for the exam at the beginning of the academic year (presentations, assignments, reports, portfolio).</p> <p><i>Assessment types:</i> On fulfillment of requirements, there is a final examination that consists of a written and oral examination (a). To sit for the oral exam, students have to pass the written exam first. Alternative assessment types (b) are also possible, e.g. portfolio assessment. Students are informed about these alternative assessment types and their weight at the beginning of the academic year.</p>

Reference nosilca / Lecturer's references:

doc. dr. Mojca Kompara:

1. STEPIEŃ, Tomasz, DESCHNER, Annette, KOMPARA, Mojca, MERTA-STASZCZAK, Adriana. Spatialisation of education : migrating languages - cultural encounters - technological turn, (Comparative studies on education, culture, and technology, 1). Frankfurt am Main: Peter Lang, 2013. 176 str. ISBN 978-3-631-64039-5. ISBN 3-631-64039-0. [COBISS.SI-ID 1536047300]
2. KOMPARA, Mojca, BEGUŠ, Ana, ŠVERKO, Elena. Combined approach to modern lexicographic tools : the case of the first Slovene dictionary of tourism terminology. V: CARRÍO PASTOR, María Luisa (ur.), CANDEL MORA, Miguel Ángel (ur.). Actas del III congreso internacional de lingüística de corpus : las tecnologías de la información y las comunicaciones : presente y futuro en el análisis de corpus. 1a ed. València: Universitat Politècnica, 2011, str. 283-289, ilustr. [COBISS.SI-ID 512747136]
3. MIKOLIČ, Vesna, SMOTLAK, Maja, ŠUMENJAK, Klara, VOLK, Jana, KOMPARA, Mojca, RODELA, Martina, ŠVERKO, Elena, VIČIČ, Jernej. Turistični terminološki slovar. Kamnik: Amebis, 2011. <http://www.termania.net/slovarji/78/turisticni-terminoloski-slovar>. [COBISS.SI-ID 512912256]
4. KOMPARA, Mojca. Slovar krajšav, (Zbirka Termania). Kamnik: Amebis, 2011. ISBN 978-961-6474-19-1. <http://www.termania.net/Search.aspx/Dictionary?dictionaryId=66&searchOption=Simple>, <http://www.termania.net/slovarji/66/slovar-krajsav>. [COBISS.SI-ID 512746368]

viš. pred. mag. Šarolta Godnič Vičič:

1.GODNIČ VIČIČ, Šarolta. *English for savvy travellers*. Portorož: Turistica, Visoka šola za turizem, 2007. 84 str., ilustr. [COBISS.SI-ID [879070](#)]

2.GODNIČ VIČIČ, Šarolta. Potentials and challenges of ESP learner corpora : the case of modal auxiliaries in Slovene ESP learners' written interlanguage. V: BRKAN, Metka (ur.), GODNIČ VIČIČ, Šarolta (ur.), JARC, Mojca (ur.), JURKOVIČ, Violeta (ur.), ZORKO, Vida (ur.). *Jezik stroke in vloga učitelja tujega jezika stroke v slovenskem izobraževalnem prostoru : zbornik posveta ob 10. obletnici delovanja Slovenskega društva učiteljev tujega strokovnega jezika*, (Inter Alia, št. 1). [Ljubljana]: Slovensko društvo učiteljev tujega strokovnega jezika, cop. 2008, 2008, str. 15-30. [COBISS.SI-ID [1072094](#)]

3.GODNIČ VIČIČ, Šarolta. Ukročena Slovenija, podobe Slovenije v potopisnih člankih časopisa The Guardian. V: BREZOVEC, Aleksandra (ur.), MIKOLIČ, Vesna (ur.). *Turizem kot medkulturni dialog*. Portorož: Fakulteta za turistične študije - Turistica, 2010, str. 136-149. [COBISS.SI-ID [1240286](#)]

4.GODNIČ VIČIČ, Šarolta. Native and foreign places in travel writing : the Guardian travel section. V: BRDAR, Mario. *Space and time in language*. Frankfurt am Main [etc.]: P. Lang, cop. 2011, str. 313-327. [COBISS.SI-ID [1358814](#)]

5.DJURIĆ, Melita, GODNIČ VIČIČ, Šarolta, JURKOVIČ, Violeta. Tuji jeziki stroke v slovenskem visokem šolstvu : poimenovanje, ravni, obseg, cilji in učna gradiva. V: SKELA, Janez (ur.). *Učenje in poučevanje tujih jezikov na Slovenskem : pregled sodobne teorije in prakse*. Ljubljana: Tangram, 2008, str. 523-542. [COBISS.SI-ID [2801102](#)]